

POLSKA MISJA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

ST. PETERSBURG

Msze Święte w języku polskim

odbywają się

w kościele Św. Pawła w St. Petersburg

1800 12th Str North St. Petersburg

oraz

w kościoła Św. Jakuba w Port Richey

8400 Monarch Dr. Port Richey

Niedziela 10:00am, Port Richey

Niedziela 1pm, St. Petersburg

Poniedziałek 7pm, St. Petersburg

Wtorek 7pm, St. Petersburg

Środa 7pm, St. Petersburg

Piątek 7pm, St. Petersburg

1-sza Sobota miesiąca 9am, St. Petersburg

Sobota (wigilia niedzieli) 7pm, St. Petersburg

Spowiedź święta w 1-szy piątek miesiąca w godz. 6pm—7pm w kościele
Św. Pawła, St. Petersburg

Kancelaria czynna w środy i piątki w godz. 5pm—7pm

727-823-6997

www.polskamisja.org

Newsletter VOL 439 July/August 2024



Polonia, Inc.

4350 16th Str N.
St. Petersburg, FL. 33703

„Kiedy prawda okrutna”

Kiedy prawda okrutna
W czarnej rozpacz serce
rozrywa na myśl, że
Padłeś, - wszystko
stracone, sił już nie
starczy, krew wolnie
płynie i myślisz to koniec
za moment zginiesz!
Pomyśl wówczas o swoich
Najbliższych, pomyśl
O swojej kochanej dziewczynie.
Nie czas umierać
Nie ta godzina,
Wiara, nadzieja twoja pochodnia
Powstań z okrzykiem, - niech żyje wolność!
Tak odrodzony odzyskasz siłę, uniesiesz
Ciężar ran odniesionych
I niech ta myśl okrutnej trwogi
Doda ci skrzydeł wyniesie z pożogi!
Więc walcz do końca, nie myśl, że zginiesz
I wszystko stracone!
Nie czas umierać!
Nie ta godzina!

Wiara, nadzieja twoja pochodnia!
Powstań z okrzykiem—
Niech żyje wolność!

Danuta Skórzewska



POLONIA, INC. TEL. 727-522-1942

ZARZĄD GŁÓWNY:

Prezes:	Anna Slavov	646-246-3009
I-szy Vice-prezes:	Marta Garbacz	727-793-8059
II-gi Vice-prezes:	Alicja Sulkowski	727-319-9417
Skarbnik:	Dorota Bielawski	727-329-9490
Sekretarz:	Maryla Radłowska	941-565-4607

MARSZAŁEK POLONIA, INC.:

Ryszard Nowak 727-643-7010

REDAKTOR NACZELNY BIULETYNU:

Renata Mihaylov rgarbacz1@gmail.com 727-793-8063

Adres portalu Polonia, Inc: www.poloniafl.org

W sprawach dotyczących informacji odnośnie działalności Klubu, prosimy dzwonić do członków Zarządu

Głównego przed godz. 8PM, lub przestać wiadomość na e-mail poloniaklub@gmail.com.

NADCHODZĄCE IMPREZY

08/17/24 7:00 PM Cud and Wisła—gra Włodek Band

Wstęp:
Zabawa—Goście:\$30, Członkowie: \$25



EDYTA ANTOSIAK

SENIOR TAX ANALYST
Mówię po polsku.

call 201-360-1710

12472 Sr-54

Shoppes At Trinity Lakes

Odesa, FL 33558

Phone: 727.375.5892

edyta.antosiak@tax.hrblock.com

HRBLOCK.COM

PH.727.367.1997 RESERVATIONS 1.800.532.6509

THE PAGE TERRACE MOTEL

10500 GULF BOULEVARD

TREASURE ISLAND, FL 33706

CHRISTINE CZYSZCZON

SUITES - EFFICIENCES - MOTEL ROOMS



European Goodies & Delicatessen

Home Made Smoked Sausage, Cold Cuts,
Sandwiches, Imported Beer/Wine & More
Przelew Pieniędzy oraz Przesyłki Paczek do Polski

*Best tasting & biggest homemade selection of
European Food in the area!!!*

Owners: Bernarda, Michael, Daniel Przywalny
116 N. Main Ave. (off Drew St) Tue - Fri 9am - 6pm
Clearwater, FL 33765, Sat 9am - 4pm
DREW STREET PLAZA 727 - 442-0637
727 - 526-1118



- Jedyna wytwórnia na Florydzie produkująca wędliny bez konserwantów i sztucznych barwników (50 gatunków).
- Codzienne świeże wędliny, garmażerka i pieczywo własnego wypieku.
- Produkty sprowadzane z Polski i innych krajów Europy.
- Wielki wybór win i piwa z importu.

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

OFERTA: KOLEKCJONER KUPI POLSKIE OBRAZY, ZAPŁACI WYSOKĄ CENĘ, MOŻLIWA WYCENA OBRAZÓW.
TEL: 954 328 4015,
E-MAIL: dega2003@aol.com
PROSIĆ ALICJĘ I STANISŁAWA CZECH

UNIPOL TRAVEL Est. 1990



Hours:
Tuesday thru Friday
10-5

TICKETS TO EUROPE, MONEY TRANSFERS,
PARCEL SHIPPING TO EUROPE.
PASSPORT PHOTOS, NOTARY PUBLIC - APOSTILLE

4616 49th St. N. (727) 526-5979
St. Petersburg, FL 33709 MARK NOWAKOWSKI
www.unipoltravel.com MARIOLA NOWAKOWSKI
unipol@tampabay.rr.com



AGNES Bak
Realtor®



Cell: (813) 299-7854
Email: reatoragnesbak@gmail.com

MARIUSZ KULPA
Licensed Health and Life Agent

2803 Fruitville Rd, Suite 149
Sarasota, FL 34237

718-619-0645
MKulpa@myhst.com

mkulpa.myhst.com



PHONE: 727.367.2791
FAX: 727.367.3620
RESERVATIONS ONLY 1.800.257.8998



PLAZA BEACH RESORT

Apts. Efficiency Motel

Robert - Manager
Maria & Chris
Czyszczon - owner

4506 Gulf Blvd.
St. Pete. Beach
Florida 33706



Jolanta J. Zasadna
Real Estate Broker

3816 104th Ave.
Clearwater, FL 33762
jolantazasadna@gmail.com

Office 727-410-3585
Fax 727-572-9110



Open: Tuesday - Saturday 10:00 a.m. - 6:00 p.m.
Sunday 10:00 a.m. - 3:00 p.m.

M&W European Deli

WYROBY SPORZADZANE NA MIEJSCU

2676 Bayshore Blvd., Suite L • Dunedin, FL 34698
Tel: (727) 738-0679 • Fax: (727) 734-1197

INFORMACJE OD ZARZĄDU KLUBU POLONIA INC.

Kochani Członkowie

Coś dziwnego dzieje się z naszymi kalendarzami. Już połowa roku za nami a przecież tak niedawno był Sylwester.

W czerwcu świętowaliśmy dostojnie i radośnie Dzień Ojca.

Pomimo, że wakacyjny czas była bardzo dobra frekwencja. Dziękujemy wszystkim za obecność.

Pan Sławomir Skórzewski przekazał swój "urząd" następcy. Ojcem Roku 2024/25 został mianowany pan Ryszard Włodarczyk.

Gratulujemy wyboru i życzymy satysfakcji bo mu zaufaliśmy.

Natomiast panu Sławkowi z serca dziękujemy za jego "ojcowskie" zaangażowanie.

To fantastyczny człowiek...miły, pomocny, pracowity i zawsze wie co zrobić, żeby "wszystko grało".

Nowowybrany Ojciec Roku też takie cechy posiada. Z takimi osobami przetrwamy każdą "burzę".

29 czerwca celebrowaliśmy 4 of July, wielkie święto naszej drugiej Ojczyzny.

I znowu było dostojnie i radośnie. Bardzo smaczny piknikowy obiad przygotowały Ania Slavov i Danusia Skórzewska. Nasz Włodek zaprosił kuzyna Marka i wspólnie raczyli nas super muzyką.

Teraz nastał i dla nas czas wakacji.

Zapraszamy w sierpniu na świętowanie "Cudu nad Wisłą" I jednocześnie Dnia Wojska Polskiego.

Pozdrawiam gorąco i wakacyjnie

Prezes Ania Slavov



MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

NASI JUBILACI W LIPCU

Ambroży	Maria		Kurnik	Ziggy
Bobiński	Bogdan		Majerczak	Józef
Chyl	Ludwik		Majerczyk	Andrzej
Cyrwus	Tadeusz		Rumas	Stanisława
Czyszczon	Krystyna		Skórzewska	Danuta
Domański	Irena		Skórzewski	Sławomir
Gabin	Joana		Śpiewak	Antoni
Golebiowski	Elżbieta		Trzos	Adam
Jachymiak	Józef		Wachowicz	Zenon
Jurkowski	Stanisław		Zacharek	Elżbieta
Kurnik	Elizabeth		Zarebska	Eugenia

NASI JUBILACI W SIERPNIU

Antosiak	Edyta		Górski	Wacław
Barys	Alicja		Huzior	Tadeusz
Barys	Lucjan		Krosky	Yvonne
Bielawski	Dorota		Monko	Małgorzata
Bożek	Mirella		Niedzielski	Krzysztof
Czerwień	Marian		Oko	John
Czyszczon	Krzysztof		Rogowski	Waldemar
Czyszczon	Lena		Rogulski	Mark
Dąbrowski	Hipolit		Wachowicz	Ela
Frackiewicz	Ewa		Zemankiewicz	Stan
Głowacki	Alicja			

POLSKIE BIURO 

2474 Sunset Point Rd, Clearwater, FL 33765
 *Emerytury w Polsce *Pełnomocnictwa
 *Prawo polskie-sprawy prowadzone w PL
 *Notary Public

Cell 727. 580. 7972
F. 727. 470. 9037
E-mail: officebs61@gmail.com


Bożena Stanojevic M.A./ex- Szabala




Kinga Sojka
 Real Estate Advisor
 Mobile: [+1 813 810 5154](tel:+18138105154)

ENGEL & VÖLKERS • Clearwater/Belleair
 Gulf Coast Luxury Properties, LLC Licensee of
 Engel & Voelkers Residential, LLC

UBEZPIECZENIA NA DOMY I SAMOCHODY
NOWOŚĆ! 
 UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE 

Krystyna Zakrzewski
Tel. 727-789-7850x2265
 Fax 877-679-6011
 32050 US 19 North, Palm Harbor, FL 34684
 kzakrzewski@autoclubgroup.aaa.com

Zadzwoń. Porównaj. Zaoszczędź.

 Richard Huzior

13030 Gulf Blvd.
 Madeira Beach, FL 33708
 727-393-2534
 Resort Rentals
 Property Management
 Property Maintenance

Toll Free: 800-950-2534
 Fax: 727-391-3855
 www.frsinc.com
 rich@frsinc.com

CUTTING EDGE
 BY MAGDA DIAS
MAGDALENA
 Hairstylist/haircutting specialist
727 277 1346
 online booking:
 Hair by Magda
 Hairbymagdad
 www.cuttingedgehairsalons.com

CUTZ N CURLZ SALON
 38854 US HWY 19 N, Tarpon Springs FL 34689


Karol Peret
 Adwokat

Jasna 6/15, II Piętro
 20-077 Lublin
 785 751 555 ; 81 53 300 57
 adwokat.karol.peret@gmail.com
 NIP 712 311 55 95

REALTY EXPERTS
 EXPERIENCE MATTERS 


Grace Stefanczuk
 REALTOR®

DIRECT 847.727.7067
 OFFICE 727.888.1000
 gstefanczuk@gmail.com
 REALTYEXPERTSFL.COM

PRAWO DLA POLAKÓW W ZAKRESIE PRAWA KARNEGO, PRAWA CYWILNEGO Z NACISKIEM NA PRAWO RZECZOWE, RODZINNE, SPADKOWE I ODSZKODOWAWCZE.
 WSZYSTKIE SPRAWY ZAŁATWIAMY BEZ KONIECZNOŚCI PRZYJAZDU DO POLSKI.
 TEL Z USA 01148815330057

ZAPRASZAM KAROL W. PERET

Ahava Law Group
Adwokaci od wypadków



Żadnych opłat ani kosztów, dopóki nie wygramy sprawy. Bezpłatna konsultacja.

50 Lat
Doświadczenia



Odszkodowanie za:

- Wypadki Samochodowe
- Obrażenia Powypadkowe
- Poważne Błędy Medyczne

727-677-8804

Jowita@AhavaLawGroup.com

Adwokat Jowita Wysocka
mówi po Polsku



Biura:
Clearwater, St. Pete, Tampa, Boston

Jowita Wysocka Ahava i Eddie Ahava



Z głębokim żalem zawiadamiamy, że zmarł

Ś. P. Jan Dobosz

Składamy głębokie wyrazy współczucia siostrze Wandzie Jalsowiec

. Prezes Anna Slavov, Zarząd i Członkowie Klubu „Polonia”



Kochany Tato

Tyle wspomnień w sercu moim,
 Kiedy sięgnę wstecz pamięcią.
 Widzę ciebie, ojcze drogi,
 Jak szykujesz się do drogi!
 Chociaż czeka cię dzień srogi
 chociaż jesteś przygnębiony
 i przejęty!
 Wstajesz rano uśmiechnięty.
 Często ze mną żartowałeś,
 i niegroźnie dokuczałeś.
 Chociaż włosy potargałeś,
 przewinienia darowałeś.
 Kieszonkowe zawsze dałeś
 I po plecach poklepałeś!

Chodziliśmy do lasu na grzyby,
 łowiliśmy wspólnie ryby.
 Przy rowerze majstrowałeś
 reprimendy fundowałeś!
 Albo pstryczka w nosa dałeś
 i w policzek uszczypałeś.
 Wtedy może i zły byłem
 w innym świecie wówczas żyłem.
 A dziś już cię nie ma
 Kochany tatusiu!
 Czasu już nie wróci!
 Jedynie serce moje, ten fakt bardzo to smuci!
 I właśnie w takie święta,
 niech każde dziecko o swoim Ojcu pamięta!

Danuta Skórzewska

Kościuszko i Pułaski w walce o wolność Stanów Zjednoczonych

Tadeusz Kościuszko i Kazimierz Pułaski są bohaterami zarówno w Stanach Zjednoczonych Ameryki, jak i w Polsce. Obaj walczyli w wojnie o niepodległość brytyjskich kolonii w Ameryce. To oczywiście prawda, ale słowo “walczyli” nie oddaje znaczenia ich wkładu w amerykańską niepodległość. Ich walka była wprowadzaniem w sztukę wojenną ogromnych innowacji, śmiałych rozwiązań, poświęcenia i heroizmu. Były to wyzwania zarówno dla nich samych, jak i dla Amerykanów.

Tadeusz Kościuszko

Pierwszy do walczących kolonii dotarł T. Kościuszko. Czym się wykazał, że powierzono mu najbardziej odpowiedzialne zadanie, jakim było ufortyfikowanie Filadelfii będącej wówczas najważniejszym miastem w Ameryce? Tam obradował Kongres, czyli najważniejsza władza amerykańskich patriotów, tam została uchwalona Deklaracja Niepodległości, ponadto było to piękne, bogate i gęsto zaludnione miasto.

Tadeusz Kościuszko nie dysponował udokumentowanym poparciem, nie posiadał doświadczenia w sztuce inżynierskiej ani w walce, był młody (30 lat), nie znał angielskiego. A jednak został głównym obrońcą Filadelfii. Kościuszko po ukończeniu Szkoły Rycerskiej w Warszawie otrzymał stypendium do szkoły inżynierii wojskowej w Paryżu. Jednak jako cudzoziemiec nie mógł zostać studentem akademii wojskowej, więc zapisał się do Królewskiej Akademii Malarstwa i Rzeźby. To jej dyplom otrzymał oficjalnie, zaś potajemnie zgłębiał tajniki sztuki wojskowej. Miał szczęście, gdyż po przybyciu w sierpniu 1776 r. do Stanów Zjednoczonych, a więc w miesiąc po ogłoszeniu Deklaracji Niepodległości udało mu się skontaktować z Benjaminem Franklinem. Został przez niego przeegzaminowany. Po sprawdzeniu kompetencji Kościuszki polecono mu pracę na rzecz Pensylwańskiego Komitetu Bezpieczeństwa. Opierając się na opinii Franklina 30 sierpnia został przyjęty przez Kongres, a następnego dnia przydzielono go do Departamentu Wojny Stanów Zjednoczonych.

Cudzoziemiec bez doświadczenia i nie znający języka otrzymał tak ważne zadanie, jakim była obrona Filadelfii, gdyż Amerykanie nie mieli nikogo innego. Poprzedni francuski inżynier po prostu uciekł. Zatem Kościuszko był wówczas mężem opatrnościowym, a Amerykanie nie mieli nic do stracenia.

Kościuszko okazał się strzałem w dziesiątkę. Szybko zorientował się w warunkach terenu



OGŁOSZENIA DROBNE

DO WYNAJĘCIA SALA PRZYJĘĆ NA RÓŻNE OKAZJE

Informacje: Anna Slavov 646-246-3009

Zachęcamy wszystkich byłych członków Polonia, Inc. do odnowienia członkostwa.

Po informacji odnośnie członkostwa prosimy dzwonić do Alicji Sulkowski na telefon 727-319-9417

POLSKA SZKOŁA IM. MARII SKŁODOWSKIEJ CURIE NR 1
W CLEARWATER

OFERUJE KURSY INDYWIDUALNE I GRUPOWE

JĘZYKA POLSKIEGO JAKO OBCEGO DLA DZIECI, MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH
Z WYKORZYSTANIEM METOD I TECHNIK KSZTAŁCENIA NA ODLEGŁOŚĆ.
MOŻLIWOŚĆ SPOTAKNIA W DOGODNYM DLA STUDENTA CZASIE NA
PLATFORMIE ZOOM.

WIĘCEJ INFORMACJI: WWW.SZKOLACLEARWATER.COM

EMAIL: polskaszkolac@aol.com

TELEFON: 727-798-2649

INFORMACJE KLUBU

- prosimy dzwonić o rezerwacje stołów na imprezy na tel. 646-246-3009 (Anna Slavov)
- prosimy członków o zgłaszanie zmiany adresu na tel. 646-246-3009 (Anna Slavov)
- prosimy członków o pomoc w przygotowywaniu posiłków na imprezy — wolontariuszy prosimy o kontakt z członkami Zarządu Głównego (str. 2)
- zapraszamy grających na instrumentach o zgłoszenia do udziału w imprezach rozrywkowych
- prosimy członków i sympatyków Polonia, Inc. o wsparcie naszej działalności— dary pieniężne i rzeczowe mile widziane
- prosimy o zgłaszanie chorych do Przewodniczącej Komitetu Chorych p. Antoniny Hubskiej, tel. 727-398-2012
- uwagi dotyczące redakcji biuletynu prosimy kierować do Renaty Mihaylov, tel. 727-793-8063
- spotkania Zarządu Polonia, Inc. odbywają się w każdy pierwszy wtorek miesiąca
- biuletyn wysyłany jest jedynie do tych członków, którzy opłacą składki do końca czerwca

Materiały do druku w Biuletynie przyjmowane są do 18-go każdego miesiąca, za pomocą e-mail-a, na adres rgarbacz1@gmail.com. Za treść ogłoszeń i artykułów redakcja nie odpowiada.

Materials for the newsletter should be submitted no later than the 18th day of each month, by e-mail. We reserve the right to condense any letter. We do not publish every letter we receive. Views expressed in published letters are not necessary those of the editor.

Roczne ceny ogłoszeń: cała strona: \$100, 1/2 strony: \$50, 1/4 strony: \$25, 1/8 strony: \$10

Życzenia świąteczne lub na specjalne okazje: 1/2 strony: \$25, cała strona: \$50

i nakazał budowę dwóch fortów od strony rzeki Delaware. Był to fort Mercer od strony New Jersey oraz fort Mifflin od strony Pensylwanii. Kościuszko nakazał wyciąć wszystkie drzewa, aby skorygować linię ognia. Przed murami wykopano głębokie rowy i umocniono nadbrzeże.

Sława Kościuszki jako utalentowanego fortyfikatora rozeszła się szeroko. Wyrazem tego uznania była nominacja Kongresu, który 18 października mianował go pułkownikiem inżynierii (Colonel of Engineers) w Armii Kontynentalnej. Wyzaczył mu też niemały żołąd 60 dolarów na miesiąc. Kościuszko przez cały czas trwania wojny honorowo go odmawiał. Ponadto Pensylwański Komitet Bezpieczeństwa nagroził go kwotą 50 funtów. W armii zdawano sobie sprawę, że Kościuszko jest najlepszym inżynierem, choć myślnano, że jest Francuzem. Waszyngton miał to samo przekonanie. Nie trudno było o pomyłkę, gdyż Kościuszko nie tylko mówił po francusku, ale przyptynął z Francji.

Losy wojny o niepodległość zmieniły się po amerykańskim zwycięstwie pod Saratogą (19 września i 7 października 1777 r.). Choć Kościuszko brał w niej udział, to jego nazwisko nie jest w niej wymieniane. Tymczasem to on przygotował teren wokół Saratogi, ponadto odpowiadał za wybór miejsc do umocnienia i rozlokowanie stanowisk bojowych. Kierował pracą ponad tysiąca ludzi, którzy budowali reduty, ustawiali baterie, organizowali miejsca na odpoczynek i sen. Rola Kościuszki polegająca na przygotowaniu miejsca bitwy została zapomniana. Chwała zwycięzcy została przypisana gen. Gatesowi. Jednakże ówczesni docenili jego zasługi.

Kościuszko w październiku 1780 r. dołączył z wojskami Armii Kontynentalnej na południe do sił dowodzonych przez gen. Nathanaela Greene'a, (zastąpił pokonanego pod Camden gen. Horatio Gatesa). Został głównym inżynierem w Armii Południa. Miał tam wiele do zrobienia, choć nie były to już takie monumentalne wyzwania. Nadzorował przeprawy przez rzeki i bagna, wybierał dogodne miejsca na obozowiska, w przeprawach wykorzystywał łodzie płaskodenne, budował z łodzi mosty, wzmacniał pozycje wojska, wskazując miejsca dla artylerii. Słynne było jego ratowanie amerykańskiej armii uciekającej przed brytyjskim pościgiem, tzw. marsz do Dan. Była to ucieczka na odcinku 320 km, którą skutecznie zabezpieczał Kościuszko, budując tzw. aprosze czyli rowy w kształcie litery Z.

Dokonania Kościuszki zostały docenione przez Washingtona i 14 grudnia 1780 r. Kościuszko był jednym z tych, którzy dostąpili zaszczytu poprowadzenia oddziałów do Charlestonu (tam zakończyła się wojna o niepodległość Stanów Zjednoczonych).

W dniu 13 października 1783 r. Kongres mianował go brygadierem generalnym. Na bankiecie pożegnalnym wydanym przez Washingtona dla dowódców wojsk otrzymał od niego sygnet Towarzystwa Cincinnati, który ponoć Washington zjął z własnego palca. Został przyjęty do tego Towarzystwa i otrzymał Order Cincinnati, dwa pistolety i miecz, a także nadzieję ziemi.

Kazimierz Pułaski

Pułaski miał złą sławą królobójcy i szukał miejsca, w którym nie byłby poszukiwany. Szansą stawała się walcząca o niepodległość Ameryka. Pułaski zarekrutował się w Paryżu. Jego też przyjmował Franklin, przewodzący Amerykańskiemu Komitetowi Bezpieczeństwa wraz z Silasem Deane i Arthurem Lee. Franklin nie miał łatwej roli, gdyż Pułaski, podobnie jak Kościuszko, nie znał angielskiego. Ponadto w Rzeczypospolitej dowodził licznymi siłami wojska, co powodowało obawy, że jemu, a nie Washingtonowi przypadłoby dowodzenie armią.

Najprawdopodobniej 6 czerwca 1777 r. Pułaski wsiadł na statek płynący do Stanów Zjednoczonych. Przybył tam 23 lipca, a więc prawie rok po Kościuszcze.

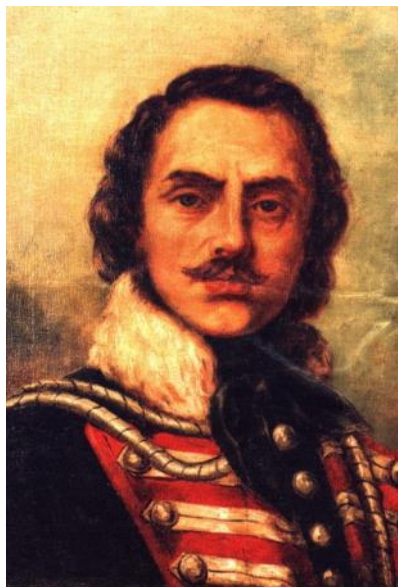
Od razu udał się do pobliskiego garnizonu w Bostonie. Nawiązał kontakt z jego dowódcą, z którym zjadł obiad, po którym dowódca, którym był William Heath oprowadził go po fortyfikacjach.

Napisał list do Washingtona prosząc go o przyjęcie do Armii Kontynentalnej, a nie mogąc się doczekać odpowiedzi 4 sierpnia wyruszył na spotkanie z nim. Washington go przyjął serdecznie, gdyż Pułaskiego polecał także inny znamienity Francuz, którym był La Fayette. Spotkanie zaowocowało pismem Washingtona do Kongresu, aby w szeregi armii przyjął młodego polskiego dowódcę. Pułaski miał wówczas 32 lata. Delikatnie pominięto kwestię rangi, używając ogólnych słów, aby przyjąć go

na warunkach właściwie odpowiadających charakterowi i wojskowym umiejętnościom tego gentlemana.

Washington nie wspomniał o kawalerii. Po pierwsze gdyż nie wierzył w jej skuteczność, a po drugie, że zwiększała koszty. Amerykańska kawaleria była niewielka. Liczyła cztery regimenty, co wynosiło 727 żołnierzy i oficerów. W oczekiwaniu na decyzję Kongresu Pułaski jako ochotnik, wstąpił do Armii Kontynentalnej. Niemal od razu wziął udział w bitwie pod Brandywine (11 września 1777 r.).

Podczas wycofywania się wojsk amerykańskich spod Brandywine, Pułaski zauważył, że Brytyjczycy zamierzają przeciąć drogę ucieczki Amerykanów. Zatem natychmiast chciał dotrzeć do Washingtona, aby mu o tym zakomunikować. Nie został jednak wpuszczony do namiotu, gdyż zainterweniował adiutant Washingtona, którym był Alexander Hamilton. Nie rozumiał podekscytowanego Pułaskiego, który coraz głośniejsze i bardziej stanowczo artykułował swoją determinację. Awantura przed namiotem zaniepokoiła Washingtona, który wyszedł zobaczyć



Jeśli szukacie Państwo możliwości wykupienia polisy na zdrowie na czas pobytu zagranicą to możecie dokonać dzwoniąc do Obamacare Hotline™ pod numer **844-944-7526** lub odwiedzając stronę w języku polskim www.obamacarehotline.com/PL/plany-wyjazdowe-pl/, gdzie możecie dokonać takiego zakupu samodzielnie.

Dla osób do 69 roku życia polecamy plany typu Patriot Platinum Travel zapewniające rozszerzony zakres pokrycia na zdrowie w trakcie pobytu zagranicą nawet do \$8 milionów na osobę i opcją deductible \$0. Osobom powyżej 70 roku życia, posiadającym Medicare polecamy plany typu Globehopper Senior, gdzie znajdziecie Państwo pokrycie dostosowane do Państwa wieku, w odpowiednich limitach i w najtańszej cenie.

Robert Sobczak

Certified Obamacare and Medicare Adviser

Licensed Medicare, Health & Life Insurance Consultant

Illinois, Arizona, Colorado, Florida, Georgia, Indiana, Louisiana, Ohio, Pennsylvania, Michigan, Missouri, New York, New Jersey, North and South Carolina, Texas, Virginia, Wisconsin

Healthcare Solutions Team, LLC - NMD Partner

Medicare *po polsku*^R & OBAMAcare **HOTlineTM**



POLSKA SZKOŁA IM. M. SKŁODOWSKIEJ - CURIE W TARPON SPRINGS



**Zaprasza dzieci na sobotnie zajęcia z języka
polskiego i religii.
Przygotowujemy dzieci do I Komunii Świętej!**

**Kontakt: (727) 364 5323
www.polskaszkolamsc.com
facebook.com/polskaszkolamsc**



**Szkoła ma siedzibę przy:
St. Ignatious Catholic Church
715 East Orange St.
Tarpon Springs**

Okres wakacyjny już się rozpoczął. Wielu z nas szykuje się na podróże wakacyjne. Często są to wyjazdy poza USA. Wysyłamy też naszych milusińskich na kolonie do ojczyzny lub po prostu odwiedzamy rodzinę zagranicą. Posiadając ubezpieczenie zdrowotne w USA, nie zawsze pamiętamy o tym by zabezpieczyć nas lub nasze dzieci przed kosztami leczenia lub wypadku w trakcie pobytu zagranicą. Wielu z nas po prostu nie zdaje sobie sprawy, że takie plany zdrowotne istnieją lub po prostu w natłoku spraw organizacyjnych związanych z wyjazdem o tym zapominamy. Na szczęście nabycie ubezpieczenia na zdrowie jest prostsze niż nam by się wydawało. Poza tym koszt takiego planu może okazać się na tyle mały, że nie warto będzie go nie wykupić.

Przypomnijmy parę zasad odnośnie ubezpieczeń na zdrowie w czasie pobytu zagranicą:

1. Po pierwsze, wyjazdowe ubezpieczenia na zdrowie wykupujemy na okres od momentu opuszczenia kraju, do momentu powrotu. Istnieje możliwość przedłużenia czasu trwania polisy, jeśli przedłużymy pobyt zagranicą. Zazwyczaj trzeba tego dokonać przed wygaśnięciem oryginalnej polisy tak, by zachować ciągłość pokrycia.
2. Cena polisy zależy od paru czynników. Przede wszystkim od ilości osób na polisie, wieku ubezpieczonych, czasu pobytu zagranicą, kraju lub krajów, które odwiedzamy oraz wysokości pokrycia i deductible w polisie.
3. Należy pamiętać, że jeśli odwiedzamy parę krajów w trakcie podróży, to najczęściej należy podać do wyceny kraj, w którym spędzimy najwięcej czasu. Polisy wyjazdowe na zdrowie najczęściej będą obowiązywać w całym regionie, a nie tylko w danym kraju.
4. Większość polis będzie pokrywać koszty leczenia wypadku oraz nowych zachorowań w czasie pobytu zagranicą. Jeśli jesteśmy w trakcie leczenia lub terapii upewnijmy się, czy nasza polisa wyjazdowa pokryje leczenie tych schorzeń lub schorzeń z nimi związanych.
5. Większość z nas nie zdaje sobie sprawy, że największym kosztem leczenia zagranicą może okazać się koszt transportu medycznego do kraju. W razie poważnej choroby lub wypadku nie możemy podróżować samolotami rejsowymi. Koszt samolotu medycznego z opieką medyczną na pokładzie to cena rzędu setek tysięcy dolarów. Wiecej ważnym jest by upewnić się, że polisa pokrywa takie koszty.
6. Jeśli zamierzamy aktywnie spędzać czas, korzystając z bogactwa mniej lub bardziej ekstremalnych sportów lub zajęć to warto dokupić specjalny dodatek, który pokryje koszty leczenia w razie wypadku związanego z nimi. W większości sytuacji zwykła polisa nie pokryje tego rodzaju kosztów.
7. Polisę na zdrowie w trakcie pobytu zagranicą najlepiej wykupić najpóźniej do dnia poprzedzającego wyjazd tak, by uniknąć dodatkowych restrykcji związanych z wejściem jej w życie.

co się dzieje. Na szczęście rozpoznał Pułaskiego i docenił, że sytuacja jest poważna. Natychmiast przydzielił Pułaskiemu swoją straż przyboczną i część żołnierzy. Na czele 30 konnych z pistoletem w ręku Pułaskiemu udało się obronić pozycje wojsk amerykańskich.

Wśród żołnierzy rozeszła się wiadomość, że Pułaski uratował życie generała. W kilka dni później Pułaski otrzymał nominację, którą było przyznanie mu służby w Armii Kontynentalnej. Uwzględniając jego umiejętności mianowano go dowódcą konnicy. Kawaleria nie była wydzieloną jednostką w Armii Kontynentalnej, mianowanie więc Pułaskiego było swego rodzajem wyzwaniem, a nadanie mu wysokiej rangi powodowało, że żaden z amerykańskich dowódców nie był mu równy. Najważniejsze jest to, że Pułaski został z dnia na dzień najwyższym rangą dowódcą kawalerii. Podlegały mu cztery pułki lekkich dragonów.

Francuscy oficerowie dowiedziawszy się o nominacji Pułaskiego nie kryli swej dezaprobaty, niektórzy, jak baron Johann de Kalb, napisali wręcz skargi do Kongresu. Uważali, że taka nominacja należała się służącym w Armii Kontynentalnym Francuzom, a nie jakiemuś nieznanemu bliżej osobnikowi. Chodziło konkretnie o Augustina Mottin de la Balme, francuskiego dowódcę kawalerii, który dowiedziawszy się o decyzji Kongresu obraził się i w październiku 1777 r. zrezygnował z dalszej służby w Armii Kontynentalnej. Również ci francuscy najemnicy, którzy od początku wojny o niepodległość służyli w amerykańskiej armii uznali nominację Pułaskiego za afront wobec nich.

Kolejnym starciem kawalerii dowodzonej przez Pułaskiego była bitwa pod Germantown. Nasz twórca kawalerii dowodził w niej 200 dragonami. I tym razem zabezpieczał odwrót pokonanych sił amerykańskich.

Zbliżająca się zima była przerwą w działaniach wojennych. Większość sił amerykańskiej armii udała się na leża zimowe w Valley Forge. Nie dołączył do nich Pułaski, który zdecydował, aby kawaleria została pod Trenton (w stanie New Jersey). Żołnierze, aczkolwiek cierpieli zimno, głód i niedostatek byli szkoleni przez swego dowódcę. Pułaski bowiem wprowadził do działań wojskowych broń, która sprawdziła się w warunkach polskich, ale nie była znana na kontynencie amerykańskim. Były to lance.

Zimowa przerwa w działaniach wojennych dała Pułaskiemu czas na przemyślenia, które przedstawił Washingtonowi. Uważał, że kawalerii jest za mało. Ponadto chciał jej wykorzystania w boju, a nie tylko jako eskorty. Domagał się powołania kwatermistrza generalnego odpowiedzialnego za kwaterunek, furaz dla koni i prowiant dla żołnierzy. Apelowo o wprowadzenie musztry i wyznaczenie osoby, która byłaby za nią odpowiedzialna

Pułaski nie mógł zdawać sobie sprawy z tego, że Kongres nie dysponował wystarczającymi sumami, aby zwiększyć liczbę kawalerii. Stany Zjednoczone borykały się z ogromnymi kłopotami finansowymi, brakiem zaopatrzenia, żywności, broni i amunicji i furazu.

Na początku lutego 1778 r. dołączył on do sił dowodzonych przez gen. Anthony'ego Wayne'a. Wtedy zaczął też odczuwać kryzys psychiczny. Czuł się niedoceniany, niedowartościowany i rozczarowany. Rozważał myśl o wyjeździe z Ameryki, czego skutkiem było złożenie rezygnacji z dowodzenia kawalerią. Jednak w marcu w liście do Kongresu przedstawił plan podporządkowania kawalerii bezpośrednio Washingtonowi. W kwietniu otrzymał pozytywną odpowiedź. Tak powstał Legion Pułaskiego, do którego zaciągali się ochotnicy różnych narodowości. Podziw wzbudzało ich wyćwiczenie i piękny sztandar ufundowany przez Pułaskiego. W połowie września Legion był gotowy do walki. Służyło w nim 330 żołnierzy, o 62 więcej od ustaleń Kongresu.

Osiągnął jednak to, że wreszcie zezwolono mu na udział w akcjach militarnych. I wtedy znowu dopadł go pech, gdyż na skutek zdrady heskiego oficera przydzielonego Pułaskiemu legioniści zostali zaskoczeni przez Brytyjczyków w pobliżu Egg Harbor w stanie New Jersey. W dodatku dezaprobatę Pułaskiego wzbudził rozkaz rozprawienia się z Indianami, którzy zmasakrowali jednostki amerykańskie. W efekcie twórca amerykańskiej kawalerii kilkakrotnie prosił Washingtona o pozwolenie powrotu do Europy. Prośby te pozostawały bez odpowiedzi. Nagle pod koniec listopada 1778 r. otrzymał zgodę i słowa pożegnania. To podziałało! Pułaski został, a 2 lutego 1779 r. został wysłany do wsparcia gen. Benjamina Lincolna w Karolinie Południowej.

Tam rozegrał się ostatni etap jego życia. W bitwie pod Savannah w październiku 1779 r. został ranny. Rana była poważna, acz nie zagrażająca życiu. Niestety wdała się gangrena, która spowodowała śmierć. Mimo różnych hipotez nie wiadomo, co stało się z ciałem Pułaskiego. Do dziś Pułaski jest pamiętany jako ten, który stworzył amerykańską kawalerię i przelał krew za wolność Stanów Zjednoczonych.

Pamięć Kościuszki i Pułaskiego jest do dziś żywa w Stanach Zjednoczonych.



Powstanie Warszawskie: wiersze i cytaty

1 sierpnia 1944 roku, na rozkaz Komendanta Głównego AK gen. Tadeusza Komorowskiego "Bora", całą Warszawę obudziły krzyki zbuntowanej młodzieży. O godzinie 17:00, nazwanej "Godziną W", młodzi Polacy wyszli na ulice, rozpoczynając walkę o wolną Polskę. Pełni nadziei, tęsknoty i zdeterminowania chwycili w dłoń karabiny, bijąc się o lepszą przyszłość - swoją i naszą. W tym roku obchodzimy już 80. rocznicę Powstania Warszawskiego. Poniżej przedstawiamy wam najpiękniejsze wierszyki i sentencje dotyczące tego wydarzenia.



Klub Polonia Inc.

4350 16th St N, St. Petersburg, FL 33703

zaprasza na

Cud nad Wisłą

Sobota, 17 sierpnia
o godzinie 7:00 PM



Gra: Włodek Band

Bilety: członkowie—\$25
goście—\$30

Rezerwacje: Anna—646-246-3009
Marta—727-793-8059



Powyżej: Hermanowice nad Dziszną pod Płockiem. Front Litewsko-Białoruski. Poczet Dowódcy I pułku szwoleżerów JP



Powyżej: Przedmieścia Warszawy, sierpień 1920r.



Powyżej: Przedstawicielka Ochotniczej Legii Kobiet - polskiej organizacji wojskowej, działającej w latach 1918-1922, skupiającej ponad 2500 ochotniczek walczących w wojnie polsko-bolszewickiej.



Powyżej: Msza Święta po odparciu Armii Czerwonej. Warszawa, sierpień 1920 r.

Wiersze o Powstaniu Warszawskim

"Chrystus powstania"

Na ramionach usnął ci ogień
 kołysz go w brąz płonące miasto
 dwa stopy masz zamiast powiek
 ale jest krzyż z gorących oddechów
 Idź przez mur do czerwonych arkad
 między popiół tłumy
 i przemieniaj na wargach
 ogromne liście płomieni w wino
 Barykady jak Góry Oliwne
 szumią okrucami kości -
 dłoń po dłoni wywlec
 spod ziemi bruków i odpuść
 Wstąp w Jordan kanałów -
 w szlamie zielonym jak wieczność
 szukaj nieżywych włosów:
 w Imię Ojca... i Ducha...

Miron Białoszewski

"Elegia... [o chłopcu polskim]"

Oddzielili cię, syneczku, od snów, co jak motyl
 drżą,
 haftowali cię, syneczku, smutne oczy rudą
 krwią,
 malowali krajobrazy w żółte ściegi pożóg,
 wyszywali wisielcami drzew płynące morze.
 Wyuczili cię, syneczku, ziemi twej na pamięć,
 gdyż jej ścieżki powycinał żelaznymi łzami.
 Odchowali cię w ciemności, odkarmili
 bochnem trwóg,
 przemierzyłeś po omacku najwstydliwsze z
 ludzkich dróg.
 I wyszedłeś, jasny synku, z czarną bronią w
 noc,
 i poczułeś, jak się jeży w dźwięku minut - zło.
 Zanim padłeś, jeszcze ziemię przeżegnałeś
 ręką.
 Czy to była kula, synku, czy to serce pękło?

K. K. Baczyński

Cytaty o Powstaniu Warszawskim

- *Tak, właśnie to, że to już spokój. Koniec. Po wszystkim. Dwieście tysięcy ludzi leży pod gruzami. Razem z Warszawą.*—Miron Białoszewski, "Pamiętnik z powstania warszawskiego".
- *Te dwa miesiące epopei walczącej Warszawy to były przecież historie młodych ludzi, którzy przez przypadek znaleźli się w samym środku piekła. I przyjmowali najróżniejsze postawy. Bohaterstwo, miłość i bezinteresowna pomoc sąsiadowały z nadużywaniem alkoholu czy zwyczajnym szabrem. Powstańcy wcale nie mówili pięknym językiem, jak z filmów i nie odwoływali się co chwila do Boga i Ojczyzny. Znaleźli się w skrajnie ekstremalnej sytuacji, ale obok toczyło się normalne życie z jego wszystkimi przejawami, zarówno godnymi pochwały, jak i moralnie dwuznacznymi.*—Sławomir Koper, "Miłość w Powstaniu Warszawskim".
- *Wszyscy, którzy rozpoczęli walkę, wiedzieli, że idą na pewną śmierć. Pozostali zazdrościli poległym. Nadziemska siła rozpromieniła serca.*—Antoni Chruściel „Monter”.

Bitwa Warszawska tzw. "Cud nad Wisłą"

Bitwa Warszawska rozpoczęła się 13 sierpnia walką o przedpole stolicy, m.in. o Radzymin, który kilkanaście razy przechodził z rąk do rąk. Ostatecznie polscy żołnierze, za cenę wielkich strat, utrzymali Radzymin i inne miejscowości, odrzucając nieprzyjaciela daleko od swoich pozycji.

14 sierpnia działania zaczepne na linii Wkry podjęła 5. Armia gen. Władysława Sikorskiego. 16 sierpnia gen. Sikorski śmiałym atakiem zdobył Nasielsk. Mimo to inne jednostki sowieckie nie zaprzestały marszu w kierunku Brodnicy, Włocławka i Płocka.

Jednym z ważnych fragmentów Bitwy Warszawskiej było zdobycie 15 sierpnia przez kaliski 203. Pułk Ułanów - sztabu 4. armii sowieckiej w Ciechanowie, a wraz z nim - kancelarii armii, magazynów i jednej z dwóch radiostacji, służących Sowiecom do utrzymywania łączności z dowództwem w Mińsku.

Faza obronna Bitwy Warszawskiej trwała do 16 sierpnia, kiedy to, dzięki działaniom Piłsudskiego, nastąpił przełom.

Dowodzona przez niego tzw. grupa manewrowa, w skład której wchodziło pięć dywizji piechoty i brygada kawalerii, przełamała obronę bolszewicką w rejonie Kocka i Cycowa, a następnie zaatakowała tyły wojsk bolszewickich nacierających na Warszawę. Tuchaczewski musiał wycofać się nad Niemen. Ostateczną klęskę bolszewicy ponieśli pod Osowcem, Białymstokiem i Kolnem.

Straty strony polskiej wyniosły: ok. 4500 zabitych, 22 tys. rannych i 10 tys. zaginionych. Szkody wyrządzone sowiecom nie są znane. Przyjmuje się, że ok. 25 tys. bolszewików poległo lub było ciężko rannych, 60 tys. trafiło do polskiej niewoli, zaś 45 tys. zostało internowanych przez Niemców.

Biorąc pod uwagę znaczenie dla kultury i politycznego rozwoju ludzkości, Bitwa Warszawska uznana została za osiemnastą decydującą bitwę w dziejach świata. Walczące w niej cywilizacje były zdecydowanie odmienne, a ich cele i metody ze sobą sprzeczne. Gdyby wojska sowieckie zdobyły Warszawę, to bolszewizm ogarnąłby Europę Środkową, a może i cały kontynent europejski.

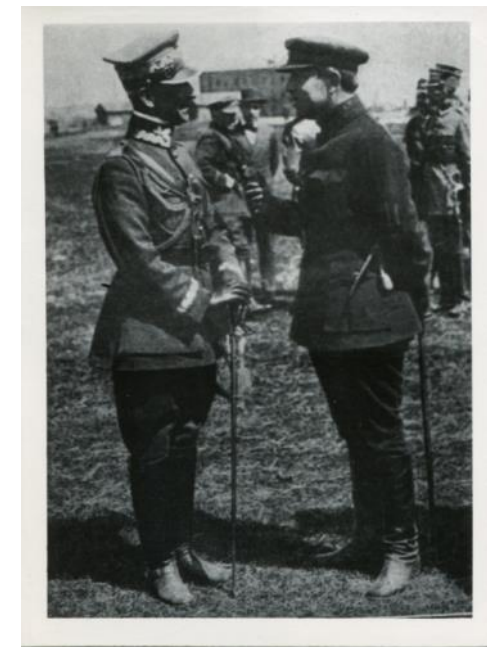


Fotografie z okresu Bitwy Warszawskiej

Prezentowane fotografie pochodzą z kolekcji nr 151 przechowywanej w archiwum Instytutu Piłsudskiego w Ameryce. Fotografie pochodzą z różnych etapów wojny polsko-bolszewickiej.



Narada wojenna. Józef Piłsudski, ppłk. B. Wieniawa-Długoszowski (adjutant Naczelnego Wodza), gen. E. Rydz-Śmigły.
Rok 1920.



Gen. Antoni Listowski i Symon Petlura (Główny Ataman Ukraińskiej Republiki Ludowej)



Pociąg pancerny "Piłsudczyk", używany podczas wojny polsko-boszewickiej